

Marzo, 2012

# BOLETIN DE ACTUALIDAD

(ICID NEWS UPDATE- También disponible en <http://www.icid.org>)

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE (ICID)  
COMISIÓN INTERNACIONAL DE RIEGOS Y DRENAJES

Gestión del Agua para una Agricultura Sostenible

*El riego es todo para la recuperación contra el Cambio Climático...*

Queridos amigos:

Recién llegados de la 6ª edición del Foro Mundial del Agua (Marsella, 12-17 de marzo de 2012), con el foco puesto en soluciones y donde he tenido ocasión de encontrar a muchos miembros de los Comités Nacionales, me siento satisfecho de este tiempo tan bien empleado. La calidad de las discusiones, en algunas sesiones del foro a las que asistí, fue confortadora. Es sorprendente cómo tantas sesiones interesantes pudieron celebrarse en tan poco tiempo. Fue como un festín ante una persona hambrienta. Todo el mundo podía dar su opinión. Los debates se están haciendo más concretos y se alejan de la retórica. La naturaleza integradora del agua, después de todo, parece que se hunde.

El riego lo es todo para la aplicación del agua al suelo o para que el suelo satisfaga las necesidades de agua de las plantas y satisfaga sus necesidades de extraer nutrientes del suelo. Es para los científicos e ingenieros agrícolas tema de debate sobre su nomenclatura, ya sea sobre la forma de aplicar el agua a las plantas o sobre el tipo de embalse del que ésta se extrae. Por decirlo en una palabra, el agua debe suministrarse artificialmente para que las plantas la utilicen cuando la necesiten, y para ello la lluvia debe ser almacenada.

¿Por qué estoy yo dándole vueltas a un asunto trivial? Como en otras reuniones de foros y simposios, en el recientemente concluido 6º Foro Mundial del Agua, también los asuntos surgieron de nuevo. Por el bien de los pequeños agricultores, que han estado privados en el pasado de los beneficios de los avances tecnológicos debido a una actitud de aislamiento, entre otras causas, ya es hora de que dejemos de discutir sobre este punto. La agricultura de secano también necesita riego suplementario si hay que darle capacidad de recuperación frente a las cada vez mayores variaciones del clima.

El futuro de la seguridad alimentaria, especialmente a nivel explotación, familia y aldea, dependen en gran medida de que los agricultores minifundistas se esfuercen en pasar de su nivel de subsistencia al de una empresa generadora de ingresos con superávit. Si realmente queremos ayudar a los minifundistas, los responsables de proporcionar diversos elementos a los pequeños terratenientes – tecnología, agua, semillas y mercados-- tienen que modificar sus conceptos y adoptar un planteamiento integrado.

Después de asistir a los tres últimos Foros Mundiales del Agua tengo la impresión de que en esta edición la ICID se hizo muy visible y que su liderazgo en el Tema 2.2 fue crucial para la calidad del debate. Desgraciadamente la ICID no pudo permitirse instalar un stand de exposición a través del cual nosotros habríamos podido transmitir nuestro mensaje a una audiencia más amplia de los allí presentes pero, lo que es más importante, a tantos Comités Nacionales miembros con los que nos encontramos por casualidad. Mucho hemos agradecido el ofrecimiento de la AFEID de proporcionar un lugar de encuentro para todos los Comités Nacionales, aunque quizá no haya sido suficiente. El JNC-ICID puso un mostrador dentro del pabellón de Japón. Pido disculpas a nuestros miembros que estuvieron en el Foro por no habernos podido conectar con ellos. Faltaría a mi deber si no agradeciésemos al PH Bart Schultz sus infatigables esfuerzos en la coordinación con éxito del Tema 2.2, junto con nuestros entrañables amigos de la FAO y, en especial, el Dr. Pasquale Steduto. Pueden ustedes encontrar los resultados del tema en un artículo especial en este Boletín de Noticias.

El Día Mundial del Agua, el día 22 de marzo, a finales de esta semana, tiene por título este año “Agua y Seguridad Alimentaria”, un tema que es sinónimo de los objetivos de la ICID. La FAO coordina las actividades del Día Mundial del Agua 2012. Con mil millones de personas en el mundo que padecen hambre crónica y unos recursos hídricos que se encuentran bajo presión, ¿no tenemos todos el deber de prestar más dedicación a producir más alimentos, de mejor calidad y utilizando menos agua? Puede que le interese descargar el material producido por la ONU-Agua en esta ocasión y aumentar su conocimiento sobre este importante asunto.

Finalmente me gustaría compartir con todos ustedes algunos avances positivos que están teniendo lugar en África. Tras la exitosa Conferencia Regional en Mali, en noviembre-diciembre pasado, el VP Sagare, con el Presidente del ARID, han vigorizado algunos Comités Nacionales de África Occidental, mientras que, al principio de este mes, el VP Backeberg, junto con el Presidente de SARIA, organizaron la reunión de su comité de dirección y establecieron un plan de acción para la capacitación en África. Pero, naturalmente, como todos ustedes estarán preparándose para ir en junio a Adelaide, allí tendrán la posibilidad de dar más forma a esta iniciativa.

Continuando nuestros esfuerzos después del éxito del e-Boletín, al iniciar su edición, el mes pasado, esta semana se ha comenzado a publicar el mismo e-Bulletin en francés. También la ICID está ahora presente en Facebook para mejorar la comunicación entre sus miembros.

Deseo que nos encontremos en Adelaide y les ruego sus aportaciones para este y otros números para cubrir los objetivos de la ICID.

Con mis mejores saludos,

Avinash C. Tyagi  
Secretario General

## **Día Mundial del Agua 2012**

El Día Mundial del Agua se celebra todos los años el 22 de marzo como forma de poner la atención de la sociedad en la importancia del agua dulce y abogar por la gestión sostenible de este recurso.

El Tema de este año para el Día Mundial del Agua-2012 es “Agua y Seguridad Alimentaria” y está coordinado por la Organización para la Alimentación y la Agricultura, en nombre de la ONU-Agua. El Día Mundial del Agua en 2012 intenta llevar la atención internacional hacia las relaciones entre el agua y la seguridad alimentaria. Existe seguridad alimentaria cuando todas las personas, en todo momento, tienen acceso físico, social y económico a un alimento suficiente, seguro y nutritivo para satisfacer sus necesidades dietéticas y preferencias alimentarias para llevar una vida activa y sana”, y el agua es uno de los factores fundamentales para la producción de alimentos. El acto principal tendrá lugar en Roma, Italia, pero habrá celebraciones por todo el mundo.

Hacer frente al crecimiento de la población y asegurar el acceso a todas las personas a un alimento nutritivo, exige una serie de acciones a las que todos podemos ayudar: (i) seguir una dieta más sana y sostenible; (ii) consumir productos que utilicen menos agua; (iii) reducir el escandaloso desperdicio de alimentos: el 30% de los alimentos en el mundo nunca se consumen y el agua utilizada para producirlos se pierde definitivamente; y (iv) producir más alimentos de mejor calidad con menos agua.

Para más información pueden visitar < <http://www.unwater.org/worldwaterday/> >

## **6º Foro Mundial del Agua, Marsella, Francia**

### **Contribución a la Seguridad Alimentaria por la Optimización del uso del agua**

El Tema 2.2, sobre “Contribución a la Seguridad Alimentaria mediante el Uso Óptimo del Agua”, fue una de las doce prioridades clave del 6º Foro Mundial del Agua (WWF6), celebrado en Marsella del 12 al 17 de marzo de 2012. El tema lo coordinaron conjuntamente la ICID y la FAO implicando a más de 28 organizaciones internacionales y a muchos especialistas de todo el mundo. En total se identificaron nueve objetivos bajo este tema que fueron debatidos durante el foro.

La sesión inaugural del Tema estuvo dirigida por Mr. Chen Lei, Ministro de Recursos Hídricos de la RP China y por Mr. Agatham Ag Alssane, Ministro de Agricultura de Mali, que señalaron que la producción adecuada y sostenible de alimentos es un desafío crucial para el siglo XXI. En las zonas de secano el riego suplementario propulsa significativamente las cosechas y requiere mayores inversiones. La implementación de los sistemas de conservación del suelo y el agua, para que la agricultura de minifundios sea sostenible y rentable para millones de agricultores en todo el mundo, es una tarea ingente pues tiene que afrontar muchos factores de riesgo – clima desfavorable, precios de mercado variables y bajos.

Para el uso óptimo del agua se necesitan intervenciones apropiadas (tecnológicas, institucionales, políticas) en la cadena alimentaria, desde los productores a los consumidores. Aún cuando se dispone de un conjunto de opciones de gestión del agua para la agricultura, su implementación es una tarea desafiante. En algunos países emergentes se producirá una notable expansión de la superficie en riego para lograr elevar la producción de alimentos para las poblaciones en crecimiento. Las áreas con sistemas de riego que ahorran agua como la aspersión o el micro-riego, el transporte de agua en tuberías probablemente aumentará más rápidamente en los próximos años. La eficiencia / productividad del uso del agua de la mayoría de los sistemas de canales públicos de riego es bastante baja y puede elevarse adoptando tecnologías modernas de riego.

Los participantes en las ocho sesiones dedicadas a cada objetivo (ver ICID News, 2012/1) concluyeron que es necesario recopilar datos precisos y localizados relativos al clima, a las condiciones del suelo y a las prácticas de cultivo para proporcionar una guía a los productores y a los que marcan las políticas sobre los pasos a dar para elevar la productividad. Estos datos científicos deberían estar disponibles para los pequeños productores, pero también para los agricultores medios y grandes. Por ejemplo, la información sobre agua subterránea, que es complicada, debe ser presentada a los usuarios de forma clara y de fácil acceso.

El término “asequible” en relación con el precio del agua de riego debe ligarse a la efectividad de los costes y sostenibilidad de la producción y no a los costes más bajos. Los incentivos a los agricultores deben suponer ingresos o ganancias para ellos mismos. El sector privado involucrado en los productos alimenticios se está dedicando activamente y está invirtiendo para elevar la eficiencia del uso del agua por los cultivos y ayudando a los agricultores en muchos países. Se observa que hoy en día el uso de aguas no convencionales se acepta cada vez más y se utiliza más ampliamente en muchos países del mundo aprovechando sus beneficios medioambientales pues de otro modo las aguas residuales serían un contaminante del medio ambiente.

Hay un papel para todas las formas de almacenamiento, incluidas las aguas subterráneas y las retenidas por el suelo. Una visión del uso óptimo del agua para seguridad alimentaria, con los agricultores más pequeños en su centro, debe ser una parte del plan más amplio del IWARM, teniendo en consideración los otros usos del agua. Al formular planes de seguridad alimentaria se debe poner el foco más en el desarrollo y la adopción de planes a nivel subregional que en visiones de ámbito macro-regional. El compromiso para desarrollar la visión y el plan de acción es, en primer lugar, responsabilidad de los gobiernos al más alto nivel. Allí donde se pueda aplicar, las autoridades de las cuencas fluviales son el nivel apropiado para desarrollar planes de acción.

Se ha propuesto que, para 2018, se desarrollen programas nacionales estratégicos de acción para los acuíferos conflictivos clave explotados por uso agrícola intensivo a través del compromiso de los usuarios, lo que es crítico y también un reto. Los altos niveles de alimentos desperdiciados en los países ricos contribuye a la elevación de los precios de los productos alimenticios, con múltiples implicaciones. También se reconoció la relación entre las pérdidas posteriores a la recolección, los desperdicios de alimentos, los desperdicios de agua y las dietas sostenibles.

La ICID se comprometió a continuar su trabajo en línea con las acciones e hitos tal como se describieron en los diversos planes de acción, intensificando especialmente el seguimiento del progreso realizado, la publicación de los resultados en nuestros medios, la renovación de nuestro Equipo Especial de Trabajo sobre almacenamiento y desear que continúe su cooperación con la FAO y otros participantes. Se ha acordado que el 7º Foro Mundial del Agua (WWF7) tenga lugar en Corea del Sur, en 2015. Los Comités Nacionales de la ICID de Corea y Francia han firmado durante el foro un acuerdo para continuar con el trabajo y compromisos hasta el WWF7

## **Debate sobre Almacenamientos**

Esta vez el WWF en Marsella, tratando sobre el “Objetivo V para el año 20yy elevó en un xx% la capacidad de almacenamiento de agua para la agricultura de regadío”, menos que la sesión de participantes. Se produjeron algunos animados debates y encuentros de puntos de vista en varios asuntos como el papel clave del agua en la adaptación al Cambio Climático. Un aspecto muy satisfactorio de esta sesión de encuentro de opiniones fue evidente en la sesión sobre almacenamientos, conjuntamente organizada por la ICID y la ICOLD. Todos los que creen que estas dos organizaciones solo representan a los grandes embalses se llevaron bastantes sorpresas agradables. Los oradores invitados fueron representantes de organizaciones de agricultores, responsables de políticas nacionales y miembros de organizaciones medioambientales.

Todos coincidieron en la necesidad de considerar la totalidad de los medios de almacenamiento disponibles – desde la humedad del suelo a las pequeñas excavaciones o balsas, a los depósitos más organizados para recogida de agua, a los almacenamientos subterráneos o hasta las pequeñas, medias o grandes presas.

Los miembros de la Mesa estuvieron de acuerdo en que los almacenamientos eran simples herramientas para tratar las variaciones del clima y sus cambios, que amenazan en el horizonte, y ayudan a la recuperación frente al clima para la seguridad alimentaria. Dependiendo de si el objetivo es asegurar los medios de subsistencia locales o la seguridad alimentaria de local a nacional, o es para generar excedentes para exportación de alimentos a gran escala, uno puede elegir la mejor combinación de opciones. Además, la elección de los medios de almacenamiento está determinada por muchos factores dados tales como la topografía, la geología y la hidrología. Pero, para que sean efectivos esos planes, en el último análisis la elección viene dada por los mecanismos de capacitación disponibles; el conocimiento técnico disponible, el mecanismo institucional existente, la política de equidad del desarrollo y por último, aunque no lo último, la capacidad financiera.

## **Soluciones a la Seguridad Alimentaria por Africanos para África**

La Asociación Regional Sudafricana de Riego (SARIA) ofrece liderazgo, recursos, experiencia y solidaridad para encontrar soluciones a los retos alimentarios. Los países miembros de la SARIA, organización hermana de la ICID, ha iniciado un proceso que conducirá a un uso más productivo del agua y a una mayor producción de alimentos en los países africanos

Los miembros de la SARIA celebraron con éxito una reunión del 14 al 16 de marzo cerca de Pretoria, en Sudáfrica, a la que asistieron representantes de Botswana, Lesoto, Madagascar, Malawi, Mozambique, Namibia, Sudáfrica, Swazilandia, Tanzania, Zambia y Zimbabwe. La ICID estuvo representada por el VPH Felix Reinders y por el VP Backeberg. Esta reunión fue posible por el apoyo económico del Departamento de Agricultura, Bosques y Pesca, con apoyo de organización de la Comisión de de Investigación del Agua, mediante aportaciones muy apreciadas del Dr. Andrew Sanewe, Presidente de Grupo de Trabajo Regional Africano.

El Comité Directivo discutió el plan de acción para desarrollar una estrategia de capacitación en África en el campo del riego. De acuerdo con esta estrategia se organizarán y presentarán talleres durante los tres próximos años, bajo el tema “Mejora de la productividad del uso del agua para incrementar la producción de alimentos” poniendo prioritariamente el foco en las siguientes áreas.

- (i) El uso de agua en el huerto de la finca;
- (ii) El uso de agua por los cultivos de secano;
- (iii) El uso de agua por los cultivos de regadío
- (iv) Acuicultura

La finalidad es apoyar/capacitar a diferentes participantes para reforzar / elevar la capacidad de incrementar sistemáticamente la seguridad alimentaria en los hogares. Los grupos objetivo serían principalmente (a) funcionarios de los departamentos del gobierno; (b) profesores / formadores, asesores y agentes de extensión; (c) agricultores, especialmente mujeres, responsables de los cultivos.

También se acordó realizar esfuerzos concertados para formar Comités Nacionales e incorporarlos a la ICID. En los últimos 12-18 meses han intentado organizar Comités Nacionales Zambia, Zimbabwe, Malawi, Mozambique y Madagascar. Como primer paso todos los países representados identificarán y/o confirmarán “abanderados” para dirigir el proceso de formación de equipos y organizar Comités Nacionales. Después de esto vendrán las presiones políticas de apoyo y los acuerdos entre países. En el proceso será importante destacar los beneficios que se derivan de ser miembros de la ICID.

Ya se ha establecido una amplia estrategia y los detalles se formularán en cooperación con la presidencia de la SARIA y el Grupo de Trabajo Regional Africano PATRA, para que queden ultimados durante la reunión de la ICID, en Junio de 2012. Esto nos capacitará para movilizar, con esperanza de éxito, recursos adicionales humanos y financieros. La reunión también incluyó una visita al ARC Instituto de Investigación de Hortalizas y Plantas Ornamentales y una presentación de Félix Reinders sobre Riego por Goteo.

---

## **La ICID en facebook**

Ahora ya puede utilizar Factbook para comunicaciones informales entre miembros con intereses comunes y así promocionar sus actividades. La Oficina Central de la ICID, después de iniciar, a principios de este mes la edición semanal del e-Bulletin semanal y de una versión francesa del mismo de forma experimental, está dando otro paso haciendo uso de la última tecnología y estableciendo una “página de Facebook” con una zona de discusión para sus miembros.

Todos están invitados a unirse activamente a este grupo y enriquecer la recién creada plataforma registrándose en “Want to, like or comment on this page?”, en la casilla que aparece a la derecha de la página de ICID Facebook en: < <http://www.facebook.com/icidat> >

Por favor háganos saber sus puntos de vista y sugerencias para hacer esta nueva sección de Facebook más útil para la comunidad ICID. Como motor de arranque permita que los jóvenes profesionales se incorporen al grupo y tomen la dirección para hacer este medio de comunicación más fructífero.

## Reunión del SG de la ICID con ANAFIDE

Avinash C. Tyagi, Secretario General de la ICID, ha asistido al Primer Taller Regional de NU-Agua sobre “El uso seguro de aguas recicladas para la agricultura”, para los países de África Occidental, organizado el 18 y 19 de febrero de 2012, en Marrakech, Marruecos, por NU-Agua. Al taller han asistido participantes de departamentos de recursos hídricos / riegos, de instituciones de salud pública, de ministerios de agua y saneamientos de 18 países. El SG pronunció un discurso sobre la necesidad de planteamientos de políticas integradas para tratar los temas.

El SG aprovechó la oportunidad para encontrarse con altos cargos de la Asociación Nacional para Mejoras Agrarias de Riego, Drenaje y Medio Ambiente (ANAFIDE). La reunión se celebró en la oficina de ANAFIDE y a ella asistieron el Dr. Abdellahfid Debbarth, Secretario General de ANAFIDE y Director General del Ministerio de Agricultura de Marruecos. Mr Tyagi animó a la ANAFIDE para reanudar su activo papel en los Grupos de Trabajo de la ICID, como hizo en el pasado.

A la posibilidad de establecer una Unidad de Apoyo Técnico para el Desarrollo de Proyectos de Riego a fin de presentar propuestas viables técnico-económicas a las entidades de financiación, la ANAFIDE expreso su voluntad de darle pleno apoyo, en particular a los países africanos francófonos. La ANAFIDE publica la revista trimestral “Hommes, Terre & Eaux”. Marruecos fue un Comité Nacional activo desde 1959 y en el pasado dio un Presidente y dos Vicepresidentes. Felicitamos a la ANAFIDE por sus grandes logros.

## Reunión con el Viceministro de Vietnam

Durante el WWF6 el Secretario General se reunió con el Prof. Dao Xuan HOC, Viceministro del Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural de Vietnam. Hablaron del enorme progreso realizado por este país en cuanto a desarrollo de sus instalaciones de riego, que han dado la vuelta al país pasando de ser un importador de alimentos a ser el segundo país mayor exportador de arroz. El Viceministro aseguró que estudiaría las circunstancias que han hecho inactivo al Comité Nacional de Vietnam.

## 11º Taller Internacional de Drenaje de la ICID – Ampliación de plazos.

El 11º Taller Internacional de Drenaje de la ICID está siendo organizado por el Comité Nacional Egipcio de la ICID (ENCID) para los días 23-27 de septiembre en El Cairo, Egipto. El tema principal del taller es: “Necesidades de Drenaje Agrícola y Futuras Prioridades”. El taller tiene cinco subtemas principales:

- 1.- Planificación y Diseño de Sistemas de Drenaje
- 2.- Mejora de la Tecnología y Técnicas de Drenaje
- 3.- Gestión del Drenaje
- 4.- Aspectos Medioambientales y Cambio Climático
- 5.- Desarrollo de la Investigación y de la Capacitación

Web del taller: < <http://www.encid.org.eg/idw11> >

Ampliación de plazos:

Entrega de Resúmenes de los trabajos- **30 de abril de 2012**, y de presentación de Trabajos completos, **30 de junio de 2012**.

Contactos: Prof. Dr. Mohamed Hassan Amer, ENCID Chairman, E-mail: [encid@link.com.eg](mailto:encid@link.com.eg)

## Premios ICID WatSave 2012

Se ha invitado a presentar nominaciones a estos Premios en cuatro categorías: (i) Tecnología, (ii) Gestión Innovadora del Agua, (iii) Jóvenes Profesionales, y (iv) Agricultor. El plazo para la recepción de solicitudes de los Comités Nacionales, junto con el Formulario de Nominación, cumplimentado, en la Oficina Central de la ICID, Nueva Delhi, termina el día 30 de marzo de 2012. Para más detallada pueden visitar < <http://www.icid.org/awards.html> > y para más información, contactar con el Dr. Vijay K. Labhsetwar, Director ICID, en [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org)

## Taller Internacional de Gestión Adaptable a la Inundación - Petición de Trabajos -

El Grupo de Trabajo de la ICID sobre Todos los Enfoques para la Gestión de las Inundaciones (WG-CAFM) está organizando un Taller Internacional sobre “Gestión Adaptable a la Inundación” (AFM) para el día 25 de junio de 2012, durante el próximo 63º Consejo Ejecutivo Internacional (IEC) y la 7ª Conferencia Regional Asiática, en Adelaide, Australia.

Los subtemas para la entrega de trabajos son: (i) Cambios de los sistemas hidráulicos; (ii) Estrategias de adaptación al cambio climático; (iii) Afrontando las incertidumbres de las gestiones de las inundaciones; (iv) Evolución y Estrategias de la Gestión Adaptable; (v) Gestión Adaptable en la planificación de Recursos hídricos; (vi) Estudio de casos de eficacia y eficiencia de la AFM, Narraciones de AFM exitosas, Lecciones aprendidas (por falta de AFM) y beneficios y costes.

Fechas límite de presentación: Resúmenes de 600 palabras (en formato Word) para su aceptación, el **31 de marzo de 2012**. Entrega de los trabajos completos, el: **30 de abril de 2012**.

Contactos: Dr. Kamran Emami (Iran), Workshop Chair, E-mail: [ememi@kuritkara.com](mailto:ememi@kuritkara.com), [kkemami@gmail.com](mailto:kkemami@gmail.com) y Dr. Vijay K. Labhsetwar, Workshop Coordinator, E-mail: [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org).

## Noticias de los Comités Nacionales de la iCID

### ETCID (Etiopía)

Mr Teshome Atnafie Guyo ha tomado posesión como nuevo Presidente del Comité Etiope de Riego y Drenaje de la ICID (ETCID). Su dirección de contacto es:

Mr Teshome Atnafie Guyo, Chairman of Ethiopian Committee on Irrigation and Drainage of ICID (ETCID), Ministry of Water and Energy, P.O. Box 5744/5673, Addis Ababa, Ethiopia, E-mail: [teshome987@yahoo.com](mailto:teshome987@yahoo.com)

La comunidad de la ICID da su calurosa bienvenida al nuevo Presidente del ETCID, Mr. Teshome Anafie Guyo y expresa su agradecimiento a Mr. Mekonnen Loulseged, anterior Presidente del ETCID, por sus contribuciones a la ICID.

### GECID (Alemania)

El Ministro Federal de Alimentación, Agricultura y Protección al Consumidor (BMELV) ha informado de que Mr. Theo Augustin será el nuevo Presidente del GECID, sustituyendo al VPH Dr. Eiko Lübbe. La fraternidad de la ICID da una calurosa bienvenida a Mr. Theo Augustin y expresa su agradecimiento al VPH Dr. Eiko Lübbe, anterior Presidente del GECID, por sus contribuciones a la ICID.

La dirección de contacto de mr. Theo Augustin, es:

Chairman, German National Committee of ICID (GECID), Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz, Ref. 415, Ländliche Infrastruktur, Rochusstrasse 1, 53123 Bonn, Germany. Tel: +49(0) 228 99 529 4365; Fax: +49(0) 228 99 529 4262. E-mail: [415@bmelv.bund.de](mailto:415@bmelv.bund.de)

### JNC-ICID (Japón)

El Dr. Shigetaka Taniyama, Vicepresidente Hon., informa que su nueva dirección de contacto es:

Postcode 336-0021, 4-8-15, besho, Minamiku, Saitama-city, Japan. Tel: +048-863-2343. E-mail: [taniyama@msc.biglobe.ne.jp](mailto:taniyama@msc.biglobe.ne.jp).

### Nueva dirección en el KCID (Corea)

El Presidente Gao y el Secretario General se han reunido con Mr. Park, Jae-Soon (Corea) que ha ocupado el cargo de Presidente del Comité Nacional de Corea de Riego y Drenaje (KCID) y con otros altos cargos (incluido el VP Kim Cheol) durante el 6º Foro Mundial del Agua, en Marsella, y tuvieron fructíferas conversaciones sobre la organización del 22º Congreso. La fraternidad de la ICID le da una calurosa bienvenida al Dr. Park, Jae-Soon en su nuevo puesto de Presidente y agradece profusamente a Mr. Hong Moon-Pyo, anterior Presidente, por sus valiosas contribuciones a la ICID. Las señas de contacto del Dr. Park, son:

Dr. Park, Jae-Soon, President and Chairman of Korean National Committee on Irrigation and Drainage (KCID), 1031-7 Sa-dong, Sangnok-gu, Ansan-Si, Gyeonggi-do 425-170, Republik of Korea. Tel: +82 31 400 1755/1758, +82 31 400 1795, Fax: +82 31 406 7278. E-mail: [kcidkr@gmail.com](mailto:kcidkr@gmail.com), [kcid@ekr.or.kr](mailto:kcid@ekr.or.kr).

### Cambio de Guardia en el THACID (Tailandia)

El Comité Nacional Tailandés de Riego y Drenaje (THACID) ha informado que Mr. Lertviroj Kowattana y Mr. Suthep Noipairoj han ocupado sus nuevos cargos como Presidente y Secretario General del THACID, respectivamente. Sus datos de contacto son:

Mr. Lertviroj Kowattana, Director General, Mr. Suthep Noipairoj, Deputy Director General of Royal Irrigation Department and Chairman of Thai National Committee on Irrigation and Drainage (THAICID), 811 Samsen Road, Dusit, Bangkok 10300, Tel: +662 243 6963, Fax: +662 243 1739, E-mail: [thaicid123@gmail.co](mailto:thaicid123@gmail.co), y pág. Web: <http://www.rid.go.th/Thaicid>.

El gremio de la ICID da al Nuevo equipo su calurosa bienvenida y expresa su agradecimiento a Mr. Chalit Damrongsak y a Mr. Vira Vongsangnak, anteriores Presidente y Secretario General del THAICID por sus contribuciones a la ICID.

### WILEY ON LINE LIBRARY

### APROVECHESE DE *IRRIGATION AND DRAINAGE* EN LINEA

EL JOURNAL DE LA ICID *IRRIGATION AND DRAINAGE* ESTÁ DISPONIBLE EN LÍNEA Y **GRATUITO**, VÍA WILEY ON LINE LIBRARY PARA TODOS LOS ALTOS CARGOS Y MIEMBROS DE GRUPOS DE TRABAJO DE LA ICID, Y SUSCRIPTORES.

- Los artículos están disponibles en formato PDF, de fácil lectura.
- Proporciona acceso al texto completo de todos los artículos publicados en *Irrigation and Drainage*, desde 2001, así como a los Índices y Resúmenes.
- El servicio de Early View® permite disponer de trabajos en línea, tan pronto como éstos han sido aceptados para su publicación, lo que puede ocurrir varios meses antes de su publicación impresa.
- Suscríbase a "FREE Wiley InterScience Alerts" y recibirá por e-mail el índice de los trabajos, tan pronto como un número es publicado en línea:

**Nota:** Enlace para la página web renovada de Wiley: [http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1002/\(ISSN\)1531-0361](http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1002/(ISSN)1531-0361)

Para 2012, Wiley ha dado a cada uno de los altos cargos, a los miembros de los órganos de trabajo y suscriptores un número de registro de afiliación. Su dirección de correo electrónico es su número de usuario, pudiendo usted elegir su propia contraseña.

Ahora se encuentra disponible en la web el **Volumen 61.1, March 2012**. Para acceder directamente a la página con los artículos de este número de Irrigation and Drainage, teclee el enlace: [http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1002/\(ISSN\)1531-0361](http://onlinelibrary.wiley.com/journal/10.1002/(ISSN)1531-0361) de la página de Wiley.

**César González-Cebollada and Bibiana Macarulla**

Comparative analysis of design methods of pressurized irrigation networks.

**N. Dercas and J.D. Valiantzas**

Two explicit optimum design methods for a simple irrigation delivery system comparative application

**Sarfraz Munir, Bart Schultz, F.X. Suryadi and Luna Bharati**

Evaluation of hydraulic performance of downstream-controlled Maira-PHLC irrigation canals under crop-based irrigation operations.

**Seled Mehdy Hashemy and Mohamad Javad Monem**

Facilitation of operation and maintenance activities of irrigation networks using a K-means clustering method: case study of the Ghazvin Irrigation Network.

**Wafa Ghazouani, Serge Marlet, Insaf Mekki, Larry W. Harrington and Alain Vidal**

Farmer's practices and community management of irrigation: why do they not match in Fatnassa Oasis?

**Allasghar Montazar and Behzad Azadegan**

Effects of seasonal water use and applied n fertilizer on wheat water productivity indices.

**Kaushal K. Garg, Luna Bharati, Anju Gaur, Biju George, Sreedhar Acharya, Kiran Jella and B. Narasimhan**

Spatial mapping of agricultural water productivity using the SWAT model in upper Bhima Catchment, India

**Mahdi Sarai Tabrizi, Masoud Parsinejad and Hoston Babazadeh**

Efficacy of partial root drying technique for optimizing soybean crop production in semi-arid regions

**A.R. Kiani and S. M. Mirlatifi**

Effect of different quantities of supplemental irrigation and its salinity on yield and water use of winter wheat (*Triticum aestivum*)

**S.M. Kashefipour, M.K. Sadir and A.A. Naseri**

Modelling drainage water salinity for agricultural lands under leaching using artificial neural networks.

**Meng Hu, Shaozhong Kang, Jianhua Zhang, Fusheng Li, Taisheng Du and Ling Tong**

Potential use of saline water for irrigating shelterbelt plants in the arid region

**Shazia Afreen and Faqir Muhammad**

Flood frequency analysis of various dams and barrages in Pakistan

**G.N. Pradeep Kumar and P. Srinivas**

Evaluation of groundwater resources and estimation of stage of groundwater development in a basin – a case study

**Er. M. Gopalakrishnan**

21<sup>st</sup> ICID Congress 2011, Tehran, Iran; water productivity towards food security

Guest editors and referees 2011

**INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE**

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India – Tels: +91-11-611 5679, +91-11- 611 6837, +91-11-467 9532;

Fax: +91-11-611 5962 - E.mail: [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org); Página Web: <http://www.icid.org>

**Editor: Dr. V. K. Labhsetwar, Director; DTP : Keshav Dev Tanwar, Central Office**

★

*Versión española:* Dr. J. A. Ortiz – Secretario Ejecutivo, Comité Nacional Español de Riegos y Drenajes (CERYD)